

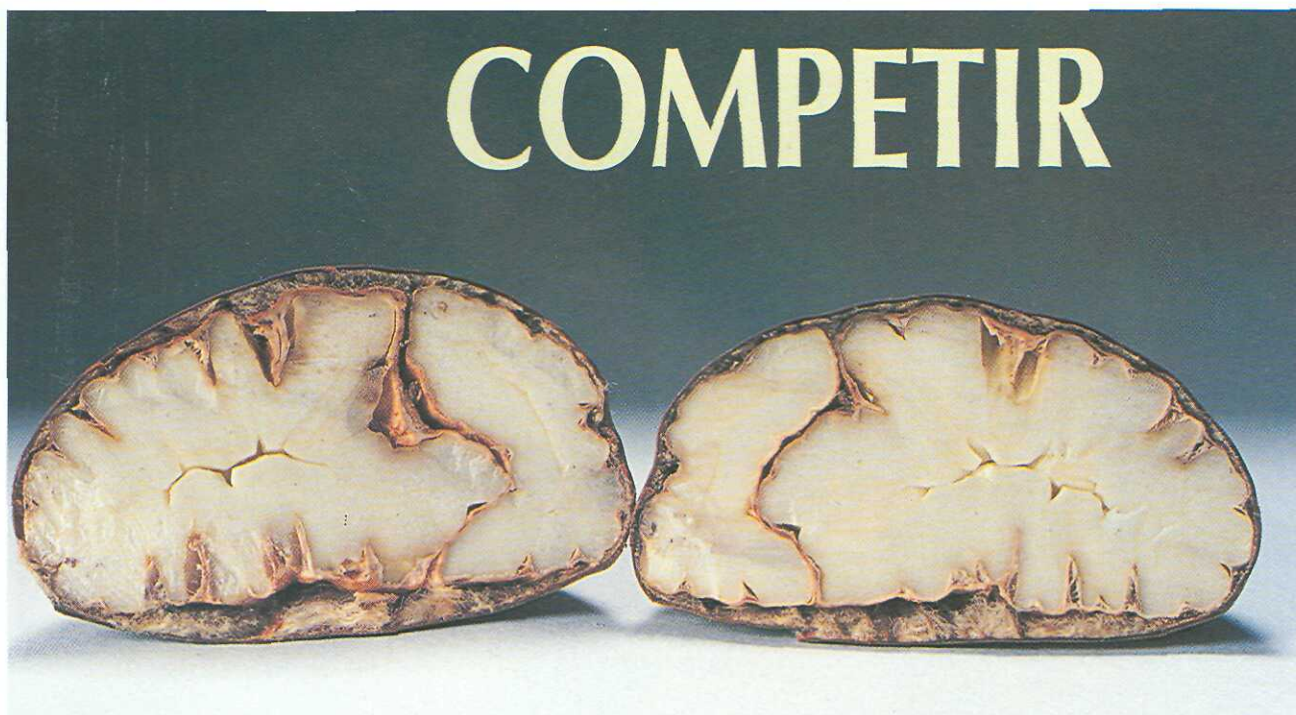
MERCADO INTERNACIONAL DEL CASTAÑO

Fernando Fernández E.
Ingeniero Agrónomo
Centro Experimental Cauquenes

Alejandra Engler P.
Ingeniera Comercial
INIA Quilamapu

CHILE PUEDE

COMPETIR



Castaña común. Se pueden apreciar los pliegues y abundancia de tegumento o piel, responsable del rechazo en el mercado de esta fruta.

La producción de castaña puede ser una interesante alternativa de exportación para un vasto sector de productores de la precordillera y del valle de la zona centrosur. Sin embargo, pasar de los dichos a los hechos requiere lograr fruta de buena calidad y una continuidad de la oferta para los compradores extranjeros.

Hoy, las exportaciones agrícolas representan alrededor del 50 por ciento de las ventas al exterior del sector silvoagropecuario. Entre ellas destaca la fruta fresca, principalmente la uva de mesa y la manzana. Si bien es cierto que estos productos han tenido retornos interesantes para los productores, no se puede desconocer la amenaza que representan competidores como Sudáfrica, Nueva Zelanda y Australia, entre otros. Esto hace que para Chile sea prioritario adoptar estrategias que reduzcan el riesgo ante quiebres importantes de algún mercado, diversifiquen

nuestra canasta exportadora y amplíen los mercados de destino. El castaño es una especie que tiene interesantes posibilidades en Estados Unidos, Japón y los países miembros de la Unión Europea (UE). Sin embargo, en la actualidad la mayor parte de la producción chilena no se exporta. Es considerado un fruto tradicional, que no ha tenido una importancia comercial relevante. La especie que se cultiva es el castaño europeo, *Castanea sativa* Mill., cuya producción se concentra en la VIII Región (83 por ciento). Se estiman en alrededor de 60 los huertos industria-

Cuadro 1

Evolución de la producción de castañas en los principales países productores (miles de toneladas)

País	1991	1992	1993	1994
China	117.000	120.000	106.000	109.200
Corea del Sur	89.747	103.000	83.000	87.300
Turquía	81.000	85.000	80.000	80.000
Italia	66.579	69.089	67.722	69.700
Japón	32.400	33.600	27.100	32.900
España	21.000	23.000	21.000	20.000
Portugal	15.600	15.102	12.825	15.904
Francia	12.394	14.000	13.136	12.793
Grecia	9.900	9.800	10.000	10.000

Fuente: FAO. Anuario de Producción 1991, 1992, 1993 y 1994.

les, con una superficie de 190 hectáreas, un 20 por ciento de la total. Una de las limitaciones importantes, a la hora de pensar en la exportación, es la desuniformidad de la producción, que se manifiesta en su tamaño, tabicación, época de madurez y dehiscencia. Ello se debe a que no ha existido un proceso de selección genética y a que su propagación ha sido casi exclusivamente por semilla, lo que, junto con un escaso nivel tecnológico utilizado en los huertos, ha provocado una gran variabilidad y ha limitado fuertemente el desarrollo de este mercado (para profundizar sobre estos aspectos, se recomienda el artículo "El castaño. Un recurso pleno de potencialidades económicas", en la revista **Tierra Adentro** N° 12, de enero-febrero de 1997).

Situación mundial del cultivo

La producción mundial de castañas ha bordeado permanentemente las 450 mil toneladas, de las cuales el 70 por ciento se origina en los países asiáticos y sólo un 29 por ciento en naciones europeas. América del Sur es insignificante dentro del contexto mundial.

El principal productor de castañas es China, con alrededor del 25 por ciento de la producción mundial, destinada mayoritariamente a consumo interno. Otros productores importantes son Corea del Sur, Turquía e Italia (Cuadro 1).

Comercio internacional

Los principales países importadores de castañas en el mercado internacional son Japón, la UE y Estados Unidos (Cuadro 2).

Japón: es el principal importador. Satisface su demanda desde China, que abastece cerca del 90 por ciento del total de sus importaciones. Otros proveedores son Corea del Sur, Italia, Corea del Norte y Francia. El precio alcanzado por las castañas en el mercado japonés en los últimos años ha fluctuado entre 2,75 y 2,96 dólares por kilo.



Castaña tipo marrón. Colectada en el país, se caracteriza por poseer un solo embrión y piel fácilmente desprendible.

Actualmente, la mayor parte de la producción nacional queda en el país. No obstante, en los últimos años se han realizado crecientes exportaciones.

Cuadro 2

Principales países importadores de castañas (toneladas)

País	1993	1994
Japón	33.191	28.320
Francia	5.159	8.253
Estados Unidos	3.551	3.676
Alemania	8.506	2.830
Inglaterra	999	1.815
Italia	1.012	1.809

Fuente : Japan Exports & Imports Commodity by Country 1994, 1995; Anuario de Comercio Exterior Eurostat 1994, 1995; ProChile, Servicio de Información de Comercio Internacional 1996.

Unión Europea: los principales países compradores son Francia y Alemania, que concentran el 60 por ciento del total importado. Sus principales proveedores son Italia y España, lo que destaca el fluido comercio entre los países miembros de la unión. Se estima que el precio promedio durante los tres últimos años fue de 1,35 dólares por kilo.

Por otra parte, la UE es un gran exportador; destacan Italia, España y Portugal (Cuadro 3).

Estados Unidos: es otro interesante

mercado para las castañas, y muestra una relativa estabilidad. En 1995 importó 3.388 toneladas, con un precio promedio de 2,89 dólares por kilo. Su principal proveedor es Italia, que abastece el 85 por ciento de las necesidades totales. También realiza importaciones desde Corea del Sur, Portugal y China.

Experiencia exportadora de Chile

Actualmente, la mayor parte de la producción nacional queda en el país. No

Una de las limitantes importantes, a la hora de pensar en la exportación, es la desuniformidad de la producción.



La castaña permite la incorporación de valor agregado, ya que se comercializa con distintos tipos de procesos: marrón glacé, pastas, al jugo, etc.

Cuadro 3

Importaciones y exportaciones de los principales países de la Unión Europea. 1994 (toneladas)

País	Exportaciones	Importaciones
Francia	1.650	8.253
Alemania	47	2.831
Italia	11.649	1.809
España	4.370	13
Portugal	5.037	165
Otros	167	3.476
Total	22.920	16.547

Fuente: Elaboración propia a partir de información del Anuario de Comercio Exterior Eurostat 1995.

obstante, en los últimos años se han realizado crecientes exportaciones, hasta alcanzar un máximo de 185 toneladas durante 1993. Esto representó solo un 0,015 por ciento de la fruta fresca enviada al exterior ese año. El mayor mercado de destino es Argentina, que durante 1995 recibió el 68 por ciento de las castañas exportadas.

El precio promedio pagado durante 1995 a exportadores nacionales fue de 1,46 dólares por kilo.

Teniendo estos antecedentes sobre la mesa, se puede concluir que la castaña es una interesante alternativa de exportación, particularmente hacia Estados Unidos y Japón, por los volúmenes que compran, y hacia América Latina, por la cercanía. Aunque la UE compra volúmenes importantes, su acceso se presenta más difícil por la fuerte competencia que generan los mismos países miembros en ese mercado.

Para potenciar tales alternativas de negocios se requiere fruta de buena calidad, tipo marrón, y, sobre todo, una continuidad de la oferta para los compradores extranjeros. La fórmula para alcanzar los requisitos indicados es cultivar variedades comercialmente conocidas y tener un buen manejo tecnológico de los huertos. Esto permitiría alcanzar márgenes por hectárea del orden de los 800 mil pesos a partir del noveno año, con una inversión inicial de 350 mil pesos por hectárea (al momento de estos cálculos el valor de cambio era de \$410 por dólar). ▲